FREN3701 - Extended French
Course Outline

Course Co-ordinator: Alistair Rolls
Room: MCG34
Ph: 492-15559
Fax: 492-16933
Email: Alistair.Rolls@newcastle.edu.au
Consultation hours: Wednesday 11.00-12.00 (by appointment)

Semester                 Semester 1 - 2007
Unit Weighting           10
Teaching Methods         Email Discussion Group
                         Lecture
                         Integrated Learning

Brief Course Description
Students will focus on French syntactic and stylistic phenomena across a range of
registers of language. Written activities will include a variety of translations (both into
and out of the target language) and advanced grammar exercises.

Contact Hours
Lecture for 2 Hours per Week for 13 Weeks
BlackBoard to be used as a support tool

Learning Materials/Texts

Course Objectives
1) Heightened understanding of French grammar;
2) High-level stylistic analysis of French written text;
3) Ability to adapt and utilize actively a range of written registers;
4) Translation practice.

Course Outline Issued and Correct as at: Week 1, Semester 1 - 2007
CTS Download Date: 12/02/07
Course Content
1) Close reading of specific grammar problems in situ;
2) Grammar exercises, including translation of short sentences;
3) Rewriting passages of French in different registers;
4) Translating passages of English into French and of French into English.

Assessment Items

| Essays / Written Assignments | 5 translations = 50% |
| Examination: Formal | 1 3-hour written examination on Callaghan campus in week 14=50% (alternative individual arrangements will be made for students who are unable to attend the examination on campus) |

Assumed Knowledge
FREN3610/FREN3620 or equivalent.

Callaghan Campus Timetable
FREN3701
EXTENDED FRENCH
Enquiries: School of Humanities and Social Science
Semester 1 - 2007
Lecture Tuesday 15:00 - 16:00 Room: MCG34
and Lecture Friday 11:00 - 12:00 Room: MCG40

On-Line from Callaghan Timetable
FREN3701
EXTENDED FRENCH
Enquiries: School of Humanities and Social Science
Semester 1 - 2007
On-Line Friday 08:00 - 09:00 Pls ignore day and time

Plagiarism
University policy prohibits students plagiarising any material under any circumstances. A student plagiarises if he or she presents the thoughts or works of another as one’s own. Without limiting the generality of this definition, it may include:

· copying or paraphrasing material from any source without due acknowledgment;
· using another’s ideas without due acknowledgment;
· working with others without permission and presenting the resulting work as though it was completed independently.

Plagiarism is not only related to written works, but also to material such as data, images, music, formulae, websites and computer programs.

Aiding another student to plagiarise is also a violation of the Plagiarism Policy and may invoke a penalty.

For further information on the University policy on plagiarism, please refer to the Policy on Student Academic Integrity at the following link -

The University has established a software plagiarism detection system called Turnitin. When you submit assessment items please be aware that for the purpose of assessing any assessment item the University may -

- Reproduce this assessment item and provide a copy to another member of the University; and/or
- Communicate a copy of this assessment item to a plagiarism checking service (which may then retain a copy of the item on its database for the purpose of future plagiarism checking).
- Submit the assessment item to other forms of plagiarism checking

Written Assessment Items

Students may be required to provide written assessment items in electronic form as well as hard copy.

Extension of Time for Assessment Items, Deferred Assessment and Special Consideration for Assessment Items or Formal Written Examinations

Students are required to submit assessment items by the due date, as advised in the Course Outline, unless the Course Coordinator approves an extension of time for submission of the item. University policy is that an assessment item submitted after the due date, without an approved extension, will be penalised.

Any student:

1. who is applying for an extension of time for submission of an assessment item on the basis of medical, compassionate, hardship/trauma or unavoidable commitment; or

2. whose attendance at or performance in an assessment item or formal written examination has been or will be affected by medical, compassionate, hardship/trauma or unavoidable commitment;

must report the circumstances, with supporting documentation, to the appropriate officer following the instructions provided in the Special Circumstances Affecting Assessment Procedure - Policy 000641.

Note: different procedures apply for minor and major assessment tasks.

Please go to the Policy at http://www.newcastle.edu.au/policylibrary/000641.html for further information, particularly for information on the options available to you.

Students should be aware of the following important deadlines:

- **Requests for Special Consideration** must be lodged no later than 3 working days after the date of submission or examination.

- **Requests for Extensions of Time on Assessment Items** must be lodged no later than the due date of the item.
Requests for Rescheduling Exams must be lodged no later than 10 working days before the date of the examination.

Your application may not be accepted if it is received after the deadline. Students who are unable to meet the above deadlines due to extenuating circumstances should speak to their Program Officer in the first instance.

Changing your Enrolment

The last dates to withdraw without financial or academic penalty (called the HECS Census Dates) are:

For semester 1 courses: 31 March 2007
For semester 2 courses: 31 August 2007
For Trimester 1 courses: 16 February 2007
For Trimester 2 courses: 8 June 2007

Students may withdraw from a course without academic penalty on or before the last day of semester. Any withdrawal from a course after the last day of semester will result in a fail grade.

Students cannot enrol in a new course after the second week of semester/trimester, except under exceptional circumstances. Any application to add a course after the second week of semester/trimester must be on the appropriate form, and should be discussed with staff in the Student Hubs.

To change your enrolment online, please refer to

http://www.newcastle.edu.au/study/enrolment/changingenrolment.html

Faculty Information

The Student Hubs are a one-stop shop for the delivery of student related services and are the first point of contact for students on campus.

The four Student Hubs are located at:

Callaghan campus

• Shortland Hub: Level 3, Shortland Union Building
• Hunter Hub: Student Services Centre, Hunter side of campus

City Precinct

• City Hub & Information Common: University House, ground floor in combination with an Information Common for the City Precinct

Ourimbah campus

• Ourimbah Hub: Administration Building
Faculty websites
Faculty of Education and Arts
http://www.newcastle.edu.au/faculty/education-arts/

Contact details
Callaghan, City and Port Macquarie
Phone: 02 4921 5000
Email: EnquiryCentre@newcastle.edu.au

The Dean of Students
Resolution Precinct
Phone: 02 4921 5806
Fax: 02 4921 7151
Email: resolutionprecinct@newcastle.edu.au

Various services are offered by the University Student Support Unit:

Alteration of this Course Outline

No change to this course outline will be permitted after the end of the second week of the term except in exceptional circumstances and with Head of School approval. Students will be notified in advance of any approved changes to this outline.

Web Address for Rules Governing Undergraduate Academic Awards

Web Address for Rules Governing Postgraduate Academic Awards

Web Address for Rules Governing Professional Doctorate Awards

STUDENTS WITH A DISABILITY OR CHRONIC ILLNESS

The University is committed to providing a range of support services for students with a disability or chronic illness.

If you have a disability or chronic illness which you feel may impact on your studies, please feel free to discuss your support needs with your lecturer or course coordinator.

Disability Support may also be provided by the Student Support Service (Disability). Students must be registered to receive this type of support. To register please contact the Disability Liaison Officer on 02 4921 5766, or via email at: student-disability@newcastle.edu.au

As some forms of support can take a few weeks to implement it is extremely important that you discuss your needs with your lecturer, course coordinator or Student Support Service staff at the beginning of each semester.
Withdrawal from a Course Containing a Placement

Permission from the Head of School is required for a student to withdraw from a course containing a placement after Monday 5 March 2007.

Online Tutorial Registration:
Students are required to register in the Seminar or Lecture and a specific Tutorial time for this course via the Online Registration system:


Registrations close at the end of week 2 of semester.

Studentmail and Blackboard: [www.blackboard.newcastle.edu.au](http://www.blackboard.newcastle.edu.au)

This course uses Blackboard and studentmail to contact students, so you are advised to keep your email accounts within the quota to ensure you receive essential messages. To receive an expedited response to queries, post questions on the Blackboard discussion forum if there is one, or if emailing staff directly use the course code in the subject line of your email. Students are advised to check their studentmail and the course Blackboard site on a weekly basis.

Student Representatives
Student Representatives are a major channel of communication between students and the School. Contact details of Student Representatives can be found on School websites.

Student Communication
Students should discuss any course related matters with their Tutor, Lecturer, or Course Coordinator in the first instance and then the relevant Discipline or Program Convenor. If this proves unsatisfactory, they should then contact the Head of School if required. Contact details can be found on the School website.

Essential Online Information for Students
Information on Class and Exam Timetables, Tutorial Online Registration, Learning Support, Campus Maps, Careers information, Counselling, the Health Service and a range of free Student Support Services can be found at:

## Grading guide

<table>
<thead>
<tr>
<th>Range</th>
<th>Grade</th>
<th>Description</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>49% or less</td>
<td>Fail</td>
<td>An unacceptable effort, including non-completion. The student has not understood the basic principles of the subject matter and/or has been unable to express their understanding in a comprehensible way. Deficient in terms of answering the question, research, referencing and correct presentation (spelling, grammar etc). May include extensive plagiarism.</td>
</tr>
<tr>
<td>50% to 64%</td>
<td>Pass</td>
<td>The work demonstrates a reasonable attempt to answer the question, shows some grasp of the basic principles of the subject matter and a basic knowledge of the required readings, is comprehensible, accurate and adequately referenced.</td>
</tr>
<tr>
<td>65% to 74%</td>
<td>Credit</td>
<td>The work demonstrates a clear understanding of the question, a capacity to integrate research into the discussion, and a critical appreciation of a range of different theoretical perspectives. A deficiency in any of the above may be compensated by evidence of independent thought. The work is coherent and accurate.</td>
</tr>
<tr>
<td>75% to 84%</td>
<td>Distinction</td>
<td>Evidence of substantial additional reading and/or research, and evidence of the ability to generalise from the theoretical content to develop an argument in an informed and original manner. The work is well organised, clearly expressed and shows a capacity for critical analysis.</td>
</tr>
<tr>
<td>85% upwards</td>
<td>High Distinction</td>
<td>All of the above, plus a thorough understanding of the subject matter based on substantial additional reading and/or research. The work shows a high level of independent thought, presents informed and insightful discussion of the topic, particularly the theoretical issues involved, and demonstrates a well-developed capacity for critical analysis.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

## Week beginning & Lecture Topic & Assessment at a Glance

<table>
<thead>
<tr>
<th>Week</th>
<th>Week beginning</th>
<th>Lecture Topic &amp; Assessment at a Glance</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
<td>February 19</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>February 26</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>March 5</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>March 12</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>March 19</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
<td>March 26</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>April 2</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>April 23</td>
<td><strong>Anzac Day 25</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>9</td>
<td>April 30</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>10</td>
<td>May 7</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>11</td>
<td>May 14</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>12</td>
<td>May 21</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>13</td>
<td>May 28</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>14</td>
<td>June 4</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Mid-Semester Recess: Friday 6 April to Friday 20 April 2007**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Week</th>
<th>Week beginning</th>
<th>Lecture Topic &amp; Assessment at a Glance</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>8</td>
<td>April 23</td>
<td><strong>Anzac Day 25</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>9</td>
<td>April 30</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>10</td>
<td>May 7</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>11</td>
<td>May 14</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>12</td>
<td>May 21</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>13</td>
<td>May 28</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>14</td>
<td>June 4</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Examination period: Tuesday 12 June to Friday 29 June 2007**